

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (79)242

Vol. 1979/0097

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

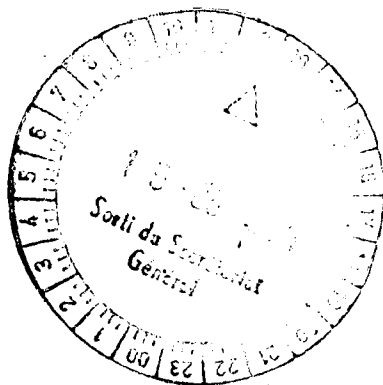
KOM(79) 242 endelig udg.

Bruxelles, den 14. maj 1979

FORSLAG TIL RÅDETS BESLUTNING

om chlorfluorcarboner i miljøet

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(7) 242 endelig udg.

FORKLARENDE BEMAERKNINGER

1. Rådets resolution af 30. maj 1978 om fluorcarboner i miljøet

Rådet vedtog den 30. maj 1978 følgende resolution om fluorcarboner i miljøet^{*)}:

- (i) Problemet vedrørende fluorcarbonernes indvirkning på ozonlaget og problemet vedrørende de ultraviolette strålers indvirkning på helbredet er et problem, der ikke kan lades upåagtet. Såfremt medlemsstaterne på nationalt plan udfører forskningsarbejde på dette område, er det ønskeligt, at de på fællesskabsniveau samarbejder om at planlægge deres forskning, stille resultaterne til rådighed og fortolke disse. Fællesskabet anerkender dog UNEP's (De forenede Nationers miljøprogram) generelle rolle som koordinator på forskningsområdet.
- (ii) Der bør straks tages skridt til at tilskynde alle aerosol- og skumplastindustrier, der anvender chlorfluorcarbonerne F-11 (CCl_3F) og F-12 (CCl_2F_2), til at intensivere forskningen vedrørende erstatningsprodukter og til at fremme udviklingen af alternative anvendelsesmetoder.
- (iii) Der bør straks tages skridt til at tilskynde producenter og brugere af udstyr, der indeholder chlorfluorcarbonerne F-11 og F-12, til at forhindre, at der sker udslip af disse forbindelser.

^{*)} EFT nr. C 133 af 7. juni 1978.

- (iv) Der bør træffes passende foranstaltninger til at sikre, at Fællesskabets industrivirksomheder ikke øger deres produktionskapacitet med hensyn til chlorfluorcarbonerne R-11 og R-12.
- (v) I andet halvår af 1978 skal der med henblik på at nå frem til en fællesskabspolitik foretages en fornyet undersøgelse af fluorcarbonernes indvirkning på miljøet på baggrund af de oplysninger, der på det tidspunkt er til rådighed.

2. Fælles holdning af 6. december 1978

I lyset af pkt. (v) i resolutionen og med henblik på at indtage samme holdning ved den internationale konference om chlorfluormethaner, der blev afholdt i München fra 6. til 8. december 1978, vedtog medlemsstaterne følgende fælles holdning den 6. december 1978¹⁾:

- (i) Udgangspunktet for en fælles holdning bør være Rådets resolution af 30. maj 1978
- (ii) I punkt 5 i Rådets resolution hedder det, at "i andet halvår af 1978 skal der med henblik på at nå frem til en fællesskabspolitik foretages en fornyet undersøgelse af fluorcarbonernes indvirkning på miljøet på baggrund af de oplysninger, der på det tidspunkt er til rådighed." Medlemsstaterne erklærer, at en mindre udbredt anvendelse af chlorfluorcarboner er ønskelig.

Inden for rammerne af Det europæiske økonomiske Fællesskab vil en sådan mindre udbredt anvendelse blive søgt opnået på baggrund af en fællesskabspolitik, som især er rettet mod aerosoler.

1) R/3351/78(ENV208) af 8. december 1978.

- (iii) Medlemsstaterne nærer tillid til, at også andre lande vil træffe foranstaltninger til at begrænse brugen af chlorfluor-carboner.
- (iv) Fællesskabet vil fortsat følge spørgsmålet om fluorcarboner opmærksomt, og der vil blive truffet passende foranstaltninger på baggrund af foreliggende videnskabelige og økonomiske data.

3. Resultater af den internationale konference om chlorfluormethaner, der blev afholdt i München 6. til 8. december 1978

Den internationale konference om chlorfluormethaner fandt sted i München den 6. til 8. december 1978 efter indbydelse fra Forbundsrepublikken Tyskland. Følgende lande og organisationer deltog: Australien, Belgien, Canada, Danmark, Frankrig, Italien, Nederlandene, Norge, Sverige, Schweiz, Det forenede Kongerige, USA, Jugoslavien, OECD, UNEP og Kommissionen for De europæiske Fællesskaber.

Konferencen vedtog henstillinger vedrørende:

- (i) Ozonnedbrydningsproblemet og hertil knyttede farer.
- (ii) Økonomiske spørgsmål og analyse af økonomiske konsekvenser; handelsspørgsmål, og
- (iii) Alternativer til politiske afgørelser.

Henstillingens fulde ordlyd (iii), der som de andre henstillinger blev vedtaget enstemmigt, var følgende:

- (i) Problemet vedrørende chlorfluorcarboners indvirkning på ozonlaget og problemet vedrørende ultraviolet strålings indvirkning på helbredet kan ikke lades upåagtet. Konferencen henstiller til, at der som sikkerhedsforanstaltning bør ske en global reduktion af CFC-udslip. Derfor beder den alle regeringer, industrien og andre organer om at arbejde hen imod det mål at opnå en væsentlig reduktion af CFC-udslippet i de næste par år i forhold til dataene for 1975.
- (ii) Konferencen anerkender, at i lyset af nyt og overbevisende videnskabeligt bevis vil det blive nødvendigt at foretage afgørende reduktion i anvendelsen af CFC.
- (iii) I bestræbelserne på at reducere ovennævnte CFC-udslip bør de pågældende regeringer søge at nå den størst mulige internationale harmonisering af foranstaltninger for ved fælles indsats at sikre de mest effektive måder, hvorpå problemet gribes an, og at undgå handelshindringer.
- (iv) Der bør straks tages initiativ til at opfordre alle aerosol- og skumplastindustrier, der anvender chlorfluorcarbonerne F-11 og F-12, til at intensivere forskning vedrørende erstatningsprodukter og at fremme udvikling af alternative anvendelsesmetoder.
- (v) Der bør straks tages skridt til at tilskynde producenter og brugere af udstyr, der indeholder chlorfluorcarbonerne F-11 og F-12, til at forhindre, at der sker udslip af disse forbindelser.

4. Rådets møde den 18. og 19. december 1978

På Rådets møde (miljøministrene) den 18. og 19. december 1978 aflagde den tyske delegation rapport om resultaterne af den internationale konference om chlorfluormethaner, der blev afholdt i München 6. til 8. december 1978.

Rådet tog den tyske delegations rapport til efterretning. På grundlag af videnskabelige data og henstillinger fra München-konferencen anmodede den tyske delegation Rådet om at bede Kommissionen undersøge mulighederne for at harmonisere foranstaltninger, der sigter mod at reducere anvendelsen af fluorcarboner, alt imens følgende faktorer tages i betragtning:

- (a) medlemsstaterne vil kunne tage alle nødvendige skridt til at reducere anvendelsen af fluorcarboner i aerosoler med 30% i forhold til 1975-niveauet før 1. januar 1981;
- (b) i det første halvår af 1981 bør det på fællesskabsplan foretages en undersøgelse med henblik på at se, hvorvidt den reduktion, der er foreslået i (a) ovenfor, var blevet nået;
- (c) i det første halvår af 1981 bør der ligeledes foretages en undersøgelse for at se, hvilke nye foranstaltninger, der bør planlægges i lyset af de senest tilgængelige videnskabelige data;
- (d) hvis nye videnskabelige data skulle tyde på en forøgelse i faren for fluorcarbonforurening, bør der vedtages foranstaltninger til yderligere at reducere anvendelsen af produkter, der indeholder fluorcarboner.

Rådet bad Kommissionen om at udarbejde konkrete forslag så hurtigt som muligt og tage resultaterne af München-konferencen i betragtning. Disse forslag eller en redegørelse herfor kunne fremsendes til miljøministrenes næste møde.

Udkast til beslutning

I lyset af Rådets opfordring, der er nævnt i stk. 4 ovenfor, er der blevet udarbejdet et udkast til Rådets afgørelse. Da dette forslag er baseret på artikel 235 i EØF-traktaten skal Europa-Parlamentet høres. Det vil være på sin plads ligeledes at høre Det økonomiske og sociale Udvalg.

Forslag til

Rådets beslutning om chlorfluorcarboner i miljøet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Som anført i resolutionen fra Rådet for De europæiske Fællesskaber og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af 17. maj 1977 om videreførelse og gennemførelse af en politik og et handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet¹⁾ er det nødvendigt, at der på fællesskabsplan føres løbende kontrol med kemikaliers indvirkning på miljøet;

ifølge Rådets resolution af 30. maj 1978 om fluorcarboner i miljøet²⁾ kan problemet vedrørende chlorfluorcarbonernes (CFC) indvirkning på ozonlaget og problemet vedrørende de ultraviolette strålers indvirkning på helbredet ikke lades upåagtet;

en reduktion i CFC-produktionen er allerede blevet opnået;

1) EFT nr. C 139 af 13. juni 1977, s. 1.

2) EFT nr. C 133 af 7. juni 1978, s. 1.

i overensstemmelse med resolutionen af 30. maj 1978 vedtog medlemsstaterne den 6. december 1978 en fælles holdning til fluorcarboner i miljøet med henblik på den internationale konference om chlorfluormethaner, der blev afholdt i München den 6.-8. december 1978; denne konference vedtog visse henstillinger, herunder henstilling III om alternativer med henblik på politiske afgørelser;

i overensstemmelse med medlemsstaternes fælles holdning af 6. december 1978 og i overensstemmelse med henstilling III fra München-konferencen skal der i de næste par år opnås en væsentlig reduktion i anvendelsen af CFC, som giver anledning til udslip; en sådan reduktion bør søges opnået på basis af en politik, der er rettet mod anvendelse af CFC i aerosoler;

i bestræbelserne på, at opnå en reduktion i anvendelsen af CFC bør medlemsstaterne rådføre sig med Kommissionen for at sikre, at deres foranstaltninger harmoniseres indbyrdes og ikke modvirker det fælles markeds rette funktion samt undgår skabelsen af handelshindringer.

da traktaten ikke indeholder fornøden hjemmel til vedtagelsen af denne beslutning, må den baseres på traktatens artikel 235 -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING

Artikel 1

Medlemsstaterne træffer alle hensigtsmæssige foranstaltninger med henblik på at sikre, at den på deres territorium beliggende industri ikke øger produktionskapaciteten for så vidt angår chlorflourcarboner.

Artikel 2

Medlemsstaterne tager de fornødne foranstaltninger senest den 31. december 1981 at opnå en reduktion på 30% i anvendelsen af chlorfluorcarboner i aerosoler i forhold til anvendelsesniveauerne for 1976.

Artikel 3

I forbindelse med de i artikel 2 omhandlede foranstaltninger med henblik på reduktion, rådfører medlemsstaterne sig med Kommissionen med henblik på at sikre, at de truffene foranstaltninger er i overensstemmelse med det fælles markeds rette funktion.

Artikel 4

Medlemsstaterne meddeler den 30. juni 1982 Kommissionen de nødvendige data vedrørende anvendelse af chlorfluorcarboner i aerosoler, således at Kommissionen kan efterprøve, om den i artikel 2 omhandlede reduktion er blevet opnået i hver medlemsstat.

Artikel 5

I løbet af første halvår af 1982 tages de foranstaltninger, der skal træffes, op til fornyet overvejelse i lyset af tilgængelige videnskabelige og økonomiske kendsgerninger. Med henblik herpå meddeler medlemsstaterne Kommissionen de resultater af undersøgelser og forskning, der måtte stå til deres rådighed. Rådet vedtager senest den 31. december 1982 på forslag fra Kommissionen sådanne videre foranstaltninger, der måtte vise sig nødvendige i lyset af denne nye gennemgang.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.